

道場訓  
我々は空道の修業を通じ  
強固なる精神力と体力とを養い  
文に親しみ智力を錬り  
人と結びて有情を体し  
もって人格の陶冶をなし  
社会に寄与貢献する事を  
希うものなり  
NPO法人 国際空道連盟 主管 大道塾

---

## Ju-Jitsu Dojo-Kun

wareware-wa ju-jitsu no syugyo wo tuuji  
kyokonaru seishinyoku to tairyoku towo yashinai  
bun-ni shitashimi chiryoku wo neri  
hito-to musubite yuujo wo taishi  
motte jinkakuno touya wo nashi  
shakaini kiyo koukensuru koto wo  
negaumononari

---

## Principles of Ju-Jitsu

Through the pursuit of learning Ju-Jitsu,  
we develop great physical and mental strength,  
to educate ourselves and to gain intelligence,  
living generously and humanely among people,  
improving our personalities,  
and to become positive contributing members of society.

---

# **NAČELA JU-JITSU TRENINGA**

**Kroz postojanost u učenju Ju-Jitse**

**Razvijamo veliku tjelesnu i duhovnu snagu,**

**Odgajajući i obrazujući sebe te postajući inteligentniji,**

**Živjeći velikodušno i ljudski među ljudima,**

**Poboljšavamo naše osobnosti,**

**I postajemo pozitivno doprinoseći članovi društva.**